



TATA – VÁR

Zsigmond és Mátyás király XV. századi vára 1955 óta múzeum, mely kiemelkedően jelentős és érdekes emlékekkel rendelkezik az őskortól a XIX. századig.

Kiállításai a bronzkortól a XIX. századig mutatják be a környék régészeti, történeti, művészeti emlékeit. Itt kapott helyet a modern magyar képzőművészet nagy alakjának, Martyn Ferencnek a műveit bemutató kiállítás is.

1. A vár udvari része a romkerttel
2. A XV. századi rekonstruált lovagalakos kályha
3. Katonai díszálarc (II–III. század fordulója)
4. Sámánsíp (okarina) a magyar honfoglalás korából (IX–X. század)
5. Fajansz tabernákulum. Tatai manufaktúra
6. Martyn Ferenc: Hegyi táj alakokkal című alkotása

Die Burg der Könige Sigismund und Mathias aus dem 15. Jahrhundert ist seit 1955 Museum. Seine Sammlung enthält herausragend wichtige und interessante Objekte von der Bronzezeit bis zum 19. Jahrhundert.

Seine Ausstellungen zeigen das archäologische, historische und kunstgeschichtliche Material der Umgebung von der Bronzezeit bis zum 19. Jahrhundert. Hier findet die ständige Ausstellung von Ferenc Martyn: Namhafter Vertreter der Ungarischen bildende Künste statt.

1. Der Hofteil der Burg mit dem Ruinengarten
2. Der rekonstruierte Kachelofen mit Reiterfiguren aus dem 15. Jahrhundert
3. Militärziermaske von der Wende vom 2./3. Jahrhundert
4. Schamanenpfeife (Okarina) aus der Zeit der ungarischen Landnahme, 9./10. Jahrhundert
5. Fayencetabernakel. Tataer Manufaktur, 18. Jahrhundert
6. Schaffen Ferenc Martyns mit dem Titel Berglandschaft mit Gestalten

The castle of King Zsigmond and King Matthias, built in the 15th century, has been a museum since 1955. Its collection has outstanding and interesting relics from the prehistoric age until the 19th century.

The exhibitions show archeological, historic and artistic material of the neighbouring area from the Bronze Age until the 19th century. In addition to this the exhibition of Ferenc Martyn, great figure of contemporary Hungarian fine arts, can also be found here.

1. Castle-yard with the Garden of Ruins
2. Fire stove ornamented with figure of a knight
3. Decorated military mask from the turn of the 2nd and 3rd centuries
4. Whistle of a "shaman" (okarina) from the period of the Hungarian conquest
5. Faience tabernaculum made in Tata (18th cent.)
6. "Mountain scenery with figures" by Ferenc Martyn

В бывшей крепости королей Сигизмунда и Матяша, построенной в XV -м веке, с 1955 года расположен музей. В его коллекции собраны чрезвычайно ценные экспонаты с древнейших времен по XIX столетие.

Экспозиция представляет материалы археологии, истории и разных видов искусства города Тата и его окрестности с бронзовой эпохи до XIX века.

Её дополняют картины одного из выдающихся представителей современного венгерского изобразительного искусства, Ференца Мартина.

1. Дворовая часть крепости и сад с руинами
2. Реконструированная изразцовая печь XV века с фигурами рыцарей
3. Военная парадная маска (рубеж II и III столетий)
4. Шаманский свисток (Окарина). Время обретения венгерской родины. (IX—X века)
5. Дарохранительница из фаянса. Мануфактура города Тата. XV век
6. Горный пейзаж с фигурами. Работа Ференца Мартина



Készítette a Komárom Megyei Múzeumok Igazgatósága
Magyar Diafilmgyártó Vállalat
Budapest, 1987